

**З.А. Сиразитдинов<sup>1\*</sup>** , **Ю.М. Абсалямов<sup>1</sup>** 

<sup>1</sup>Уфимский исследовательский центр Российской академии наук, Уфа,  
Республика Башкортостан, Российская Федерация

\*e-mail: sazin11@mail.ru

## СОЗДАНИЕ БАЗЫ ТОПОНИМИЧЕСКИХ ДАННЫХ РЕСПУБЛИКИ БАШКОРТОСТАН ДЛЯ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

**Аннотация.** Топонимы являются ценным источником изучения языка в диахронии, они также несут в себе черты национальной культуры, национального самосознания. Их появления, изменения и исчезновения связаны с развитием и изменением тех или иных явлений исторического процесса. Однако значение топонимических данных не ограничивается культурологической и научной ценностью, они имеют также прикладное значение: в решении народнохозяйственных задач, в развитии туризма и формировании единого целостного туристского образа региона и др. Учитывая актуальность топонимических данных, в статье рассматриваются принципы создания и структура топонимических данных Республики Башкортостан. При определении самой структуры базы топонимии, авторы статьи считают необходимым учитывать типы научных классификаций топонимического материала. В статье, на основе рассмотрения существующих классификаций топонимов, предлагается база данных, включающая следующие лингвистические и внелингвистические информационные поля: топоним на русском языке, топоним на башкирском языке, класс объекта, подкласс объекта (тип объекта), этимология, вариант названия объекта (бытующий в языке местного населения), этимология варианта, тип словообразования, характер номинации, документация, административная привязка, географические координаты, историко-культурный контент, иллюстративный контент. Авторы статьи раскрывают текущее состояние процесса создания базы данных, определяют этапы предстоящих работ.

**Ключевые слова:** топонимия, топонимы, башкирский язык, база данных, картография, ГИС системы

**З.А. Сиразитдинов<sup>1\*</sup>, Ю.М. Абсалямов<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Ресей Ғылым академиясының Уфа зерттеу орталығы, Уфа, Башқұртстан  
Республикасы, Ресей Федерациясы

\*e-mail: sazin11@mail.ru

## ГЕОГРАФИЯЛЫҚ АҚПАРАТТЫҚ ЖҮЙЕЛЕРГЕ АРНАЛҒАН БАШҚҰРТСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ТОПОНИМИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР БАЗАСЫН ҚҰРУ

**Аннотация.** Жер-су атаулары тілді диахронияда үйренудің құнды негіздері болып табылады, сонымен қатар олар ұлттық мәдениеттің, ұлттық сана ерекшеліктері туралы

мәліметтерді сақтайды. Олардың пайда болуы, өзгеруі мен жоғалуы тарихи процестің кейбір құбылыстарының дамуы мен және өзгеруіне байланысты. Алайда, топонимикалық деректердің маңызы тек ғылым және мәдениеттанумен шектелмейді, олар сонымен қатар қолданбалы маңызға да ие: ұлттық экономикалық мәселелерді шешуде, туризмді дамытуда. Топонимикалық деректердің өзектілігін ескере отырып, мақалада Башқұртстан Республикасындағы топонимикалық деректерді құру принциптері мен құрылымы талқыланады. Мақаланың авторлары топонимика негізінің құрылымын анықтаған кезде топонимикалық материалдың жіктелу түрін таңдауды анықтау қажет деп санайды. Мақалада топонимдердің қолданыстағы классификациясын қарастыру негізінде лингвистикалық және лингвистикалық емес ақпараттық өрістерді қамтитын мәліметтер базасы ұсынылады: топоним орыс тілінде, топоним башқұрт тілінде, объектілер класы, объектілердің кіші класы (объект түрі), этимология, нысан атауының нұсқасы (жергілікті халықтың тіліндегі), нұсқаның этимологиясы, сөзжасам түрі, номинация сипаты, құжаттама, мекенжай, географиялық координаттар, тарихи-мәдени мазмұн, иллюстрациялық мазмұн. Мақала авторлары мәліметтер қорын құру процесінің қазіргі жағдайын ашып көрсетеді, алдағы жұмыстың кезеңдерін анықтайды.

**Тірек сөздер:** топонимика, топонимдер, башқұрт тілі, мәліметтер базасы, картография, Географиялық ақпараттық жүйелер

**Z.A. Sirazitdinov<sup>1\*</sup>, Y.M. Absalyamov<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Ufa Research Center of the Russian Academy of Sciences, Ufa,  
Republic of Bashkortostan, Russian Federation

\*e-mail: sazin11@mail.ru

## **CREATION OF A TOPONYMIC DATABASE OF THE REPUBLIC OF BASHKORTOSTAN FOR GEOGRAPHICAL INFORMATION SYSTEMS**

**Abstract.** Toponyms are a valuable source of language learning in diachrony, they also carry the features of national culture, national identity. Their appearance, change and disappearance are associated with the development and change of certain phenomena of the historical process. However, the value of toponymic data is not limited to the value for science and cultural studies, they also have applied value: in solving national economic problems, in the development of tourism and the formation of a single integral tourist image of the region. Taking into account the relevance of toponymic data, the article discusses the principles of creation and structure of toponymic data in the Republic of Bashkortostan. When determining the structure of the base of toponymy itself, the authors of the article consider it necessary to determine the choice of the type of classification of toponymic material. In the article, based on the consideration of existing classifications of toponyms, a database is proposed that includes the following linguistic and non-linguistic information fields: toponym in Russian, toponym in Bashkir language, object class, object subclass (object type), etymology, variant of the object name (used in language of the local population), the etymology of the variant, the type of word formation, the nature of the nomination, documentation, administrative referencing, geographical coordinates, historical and cultural content, illustrative content. The authors of the article disclose the current state of the process of creating a database, determine the stages of the upcoming work.

**Key words:** toponymy, toponyms, Bashkir language, database, cartography, GIS systems.

## **Введение**

Топонимы как часть лексической системы языка отражают историю становления литературного языка и его сегодняшнее состояние, также они несут в себе черты национальной культуры, национального самосознания. Вместе с тем топонимия любой территории многоязычна, является сплавом разных культур, каждая топонимическая система вбирает в себя топонимы предшествующих и ныне совместно проживающих на данной территории этносов. Их появления, изменения и исчезновения связаны с развитием и изменением тех или иных явлений в обществе. По образному определению А.В.Никонова они «занимают почетное место среди самых драгоценных исторических памятников» (Никонов 2011: 13).

Значение топонимических данных не ограничивается областями культурологии и науки, они имеют также прикладное значение:

– в решении народнохозяйственных задач, в частности, в прогнозировании минерально-сырьевых ресурсов (в разведывательном этапе), неблагоприятных геоморфологических и гидрологических процессов (Ханмагомедов: 2011, 123);

– для развития туризма и формировании единого целостного туристского образа регионов России (Сарайкина, Сотова 2014). В этом плане разработка региональных геоинформационных систем с охватом языкового, культурно-исторического контента с указанием исторических названий и дат их учреждения или первого упоминания представляет несомненный интерес туристам, создает новый имидж региону, открывает инвестиционную привлекательность. (Афанасьев 2007: 104).

Исходя из вышесказанного вытекает актуальность составления исчерпывающих реестров топонимов всех регионов Российской Федерации, изучения их на стыках наук и активная пропаганда данного культурно-исторического наследия среди широких масс населения.

Правительством РФ принята Стратегия информационного общества в Российской Федерации от 7 февраля 2008 г. (СРИОРФ 2008), в которой определены цели и направления деятельности в области развития информационного общества в стране. В Стратегии целью и задачами формирования и развития информационного общества в РФ обозначены также и сохранение культуры многонационального народа Российской Федерации, укрепление нравственных и патриотических принципов в общественном сознании, развитие системы культурного и гуманитарного просвещения. Данная стратегия подкреплена Распоряжением Правительства РФ от 28 июля 2017 года № 1632-р, утверждена программа «Цифровая экономика Российской Федерации».

Создание научными, образовательными и культурными учреждениями общедоступных гуманитарных ресурсов и баз данных, в частности в области топонимии и картографии, отвечает также вышеуказанным целям и задачам Стратегии, ее принципам партнерства государства и гражданского общества, свободы и равенства доступа к информации и знаниям.

## **Материалы и методы**

Основой для создания топонимической базы данных Республики Башкортостан являются картотека топонимических данных, собранная сотрудниками ИИЯЛ за время полевых экспедиций в разные годы, изданные словари топонимов, словари-справочники

населенных пунктов, водных объектов, рукописный словарь горных объектов республики (СТРБ 2002; Хисамитдинова, Сиразитдинов 2001; Хисамитдинова, Шакуров, Сиразитдинов 2005; Латыпова, Сиразитдинов, Хисамитдинова), электронные информационные ресурсы по географическим объектам (АГУРБ; ГВР; ЭБ; Википедия).

С целью выявления исторических сведений, активно используются опубликованные и неопубликованные архивные исторические источники XVIII–XIX вв. (МИБ1; МИБ2; МИБАССР1; МИБАССР2; МИБАССР3; МИБАССР4; МГМОГ; ВСООГШ), многочисленный и практически не введенный в научный оборот комплекс рукописных картографических материалов XVIII–XX вв., хранящиеся в РГАДА, РГВИА, РГИА, РНБ и НА РБ. Ценный материал представлен в опубликованных книгах первого член-корреспондента Императорской академии наук П. И. Рычкова (Рычков 1759; 1762), П. С. Палласа (Паллас 1780), И. И. Лепехина (Лепехин 1805).

Топонимическая база должна нести такие информационные контенты, которые должны стать основой:

- для новых научных исследований в лингвистике и в истории формирования башкирского этноса;
- для выявления истории формирования многонациональной среды республики;
- для нужд прикладной топонимики (геологической разведки недр республики);
- для поднятия имиджа республики.

Исходя из этого при создании топонимической базы данных используются методы лингвистической классификации топонимов, данные исторической науки и фольклористики, данные и методы полевых исследований, методы картографирования и создания ГИС.

## **Обзор литературы**

### *1. Классификация топонимов*

Первоочередной задачей при создании электронной базы данных топонимов региона является учет существующих типов научной классификации географических объектов, от которых зависит вопрос о том какие данные о топонимах следует учитывать и собирать, что напрямую будет формировать саму структуру топонимической базы данных. Создание новых топонимических баз или реформатирование старых для решения новых научно-практических задач является ресурсоемким процессом. Поэтому желательно разрабатывать максимально емкую базу с далекой перспективой.

Проблема классификации топонимических единиц продолжает оставаться одной из наиболее актуальных в настоящее время. О сложности проблемы классификации топонимов свидетельствует отсутствие до сегодняшнего времени единого подхода к ее решению. Русская ономастика как отдельная наука стала активно развиваться в 60–70-х годах XX века работами специалистов по теории языка, лексикологии (В. П. Нерознак, В. А. Никонов, А. В. Суперанская, Р. А. Агеева, Н. И. Толстой, Э. М. Мурзаев, Е. М. Пospelов и др.), а также трудами философов Я. Морриса, А. Ф. Лосева и др.

Относительно полный анализ существующих классификаций топонимов приведен в работе И. А. Мартыненко (Мартыненко 2018). Несомненный интерес представляет подход к решению данной проблемы Н. В. Подольской. Говоря о характере анализа и классификации топонимического материала, она предлагает два вида классификаций: до лингвистического и лингвистического. До лингвистического анализа материала, по мнению Н. В. Подольской, за основу классификации должен быть положен признак самого

объекта, к которому относится название (Подольская 1970: 48). При этой первичной классификации выделяются две группы: названия, относящиеся к населенным пунктам, и названия, относящиеся к естественным природным образованиям. Дальнейший анализ материала и его классификация должны быть осуществлены собственно лингвистическими средствами. В результате данного анализа материал можно будет распределить на структурно-морфологические группы. Обосновывая правомерность такого подхода, Н. В. Подольская пишет: «Такая структурная классификация очень важна, так как она позволяет выявить характерные для каждой территории типы топонимов и дает возможность соответствующего дальнейшего подхода к материалу и его анализу» (Подольская 1970: 51).

Отметим, существуют разные классификации по типу топонимических объектов, выделяющие разные классы и подклассы. Так С. Н. Басик предлагает следующую классификацию топонимов: оронимы, гидронимы, гелонимы, дримонимы, хоронимы, агроонимы, дромонимы, урбонимы, ойконимы (Басик 2006: 18). И. А. Мартыненко считает ряд объектов подклассами и выделяет 5 основных классов: ойконимы, гидронимы, урбонимы, оронимы, антропонимы (Мартыненко 2018: 9).

О существовании двух приемлемых схем лингвистической классификации топонимического материала указывает Е. М. Черняховская. Исследователь предлагает разделять топоним: 1) по типу лексической или морфолого-словообразовательной топонимической деривации; 2) по лексико-семантической структуре как средству вскрытия топонимобразовательного исторического процесса (Черняховская 1967: 12). В этом русле Ю. А. Карпенко, в разработанной им семантической классификации географических названий, выделяет четыре основных класса топонимов:

- 1) топонимы, источником которых служили собственные географические названия, признаки соответствующих объектов или нарицательные географические названия;
- 2) топонимы, произошедшие от этнических названий, антропонимов и прочих нарицательных названий людей;
- 3) топонимические названия, неясные по своему происхождению;
- 4) топонимы, образованные от названий предметов и явлений культуры (Карпенко 1967: С. 9).

Проблеме классификации топонимов применительно к географическим объектам Республики Башкортостан посвящены работы башкирских топонимистов А.А.Камалова и Р.З.Шакурова (Шакуров 1973; Камалов 1994). Предложенная А.А.Камаловым классификация по характеру номинации достойна отражения в топонимической базе данных, поскольку она информативна и более компактна чем существующие классификации по семантике. По предложенному принципу исследователь делит топонимы на:

- названия, отражающие признаки географического объекта;
- названия, выражающие отношения между объектами;
- названия, отражающие отношения человека и общества (Камалов 1994: 98).

Привлекает своей оригинальностью классификация названий по соотношенности их с называемыми объектами и по степени номинации, данная А. В. Суперанской (Суперанская 1973: 159):

- Классификация имен в связи с именуемым объектом.
- Хронологическая классификация.
- Структурная классификация имен «макро-».
- Классификация в связи с мотивировкой имен и примыкающая к ней этимологическая классификация.

- Классификация с целью разграничения естественно возникших и искусственно созданных имен.
- Классификация по линии «микро-».
- Стилистическая и эстетическая классификации.
- Классификация в связи с объемом закрепленных в именах понятий.
- Классификация в связи с дихотомией язык-речь.

Важным в классификации топонимов является определение места микротопонимов. Существуют многочисленные определения самого термина микротопоним: как названия малых природных и искусственно созданных объектов (Суперанская 1967: 38); названия объектов, известных небольшому кругу местных жителей (Крюкова 1969: 208); названия, функционирующие в пределах одной микросистемы (Воробьева 1972: 10). Ряд авторов вообще считает их полуназваниями (Никонов 1965: 20), эквивалентами названий (Карпенко 1970: 37). Н. К. Фролов считает микротопонимы диалектной лексикой и вводит для них термин диалектоним (Фролов 1982: 29). Но большинство исследователей считает, что микротопонимия, как совокупность микротопонимов является частью топонимии. При этом часть исследователей выделяет их в отдельный класс (Воробьева 1973: 17; Мурзаев 1974: 23; Фролов 1982: 27; Галкин 1997: 18). Так, Н. В. Подольская считала, что микротопонимия «это такое же дочернее образование», как гидронимия, оронимия, космонимия, дромонимия, урбонимия и т. д. (Подольская 1970: 50). Однако в последние годы все больше утверждается мнение о том, что нет необходимости разграничивать топонимы и микротопонимы какими-то определенными мерками (ТМОИ 1986: 222; Самарова 2008: 14). В классификациях, которые приводятся в последнее время, микротопонимы не выделяются в отдельные классы, а рассматриваются внутри гидронимов, оронимов, урбонимов и т.д. (Басик 2006: 19; Мартыненко 2018: 9). И. А. Мартыненко считает, что внутри выделенных классов топонимов выделяются периферия и основное ядро. В ядре находятся известные всем представителям данного лингвокультурного сообщества топонимы, а на периферии располагаются микротопонимы, известные только части населения, которая проживает на данной территории (Мартыненко 2018: 10).

По мнению В. А. Жучкевича, в идеальной форме единая классификация должна отвечать на три ключевых вопроса: что называется, какие объекты; каким образом называется, на каком языке и какими средствами языка; почему называется, в чем смысл названий. (Жучкевич 1968: 90–91).

## *2. Структуры существующих топонимических баз данных*

Сейчас во многих регионах РФ идет процесс создания топонимических баз данных, исполнения существующих новыми данными. Так, разработаны база данных и геоинформационная система географических названий Республики Коми (Афанасьев 2001), ойконимическая база данных Республики Мордовия (Калашникова, Козлова 2016). Ведутся работы над созданием объединенной информационной системы географических названий Российской Федерации («Топонимия России») (Гордова 2014); топонимической базы данных Ленинградской области (Николаев 2015); электронной картотеки топонимов Республики Татарстан (Хисамов 2016) и др.

а) «Топонимия России» разрабатывается Институтом языкознания РАН (Москва). Информационная система находится в стадии формирования и наполнения. Разработчики этой информационной системы отмечают, что одной из главных проблем при ее проектировании является разработка структуры базы данных топонима (Гордова 2014:

59). База данных «Топонимия России» включает максимально полную информацию о топониме среди всех созданных и создающихся баз данных географических объектов, что вынуждает нас рассмотреть ее более подробно.

Разработчики рассматриваемой базы данных делят информационный контент на внелингвистический, лингвистический и информационно-иллюстративный.

Внелингвистическую информацию базы данных представляют поля: *регион, тип объекта, общие сведения, историко-культурная информация*. Их цель – дать краткую характеристику денотата имени.

Поле *Регион* показывает территориальную принадлежность топонима, а также является одним из параметров поиска по базе данных. В поле *тип объекта* указывается тип объекта: город, село, деревня, река, озеро, болото, ручей, пруд, урочище, поле, дорога, гора и т. д. Поле также является параметром поиска по базе. Поле *общие сведения* содержит краткие сведения административно-территориального и географического характера. Например, для рек: принадлежность к водному бассейну, протяженность. *Историко-культурная информация* позволяет выявить время и обстоятельства возникновения топонима.

Лингвистическую информацию представляют поля: *разряд, упоминание в документах, происхождение топонима, словообразовательная модель, наименование жителей, производные, близкие топонимы*. В поле *разряд* указывается вид топонима: гидроним, ойконим, микротопоним и др. Поле *упоминание в документах* содержит информацию о наиболее ранней фиксации топонима в исторических документах. В поле *происхождение топонима* дается обзор основных версий происхождения названия. В поле *словообразовательная модель* схематично показывается структура топонима (морфемное членение).

Справочно-иллюстративный блок представляют поля: *список литературы, карта, иллюстрации*. Поле *список литературы* содержит список статей, монографий, топонимических словарей и других научных и научно-популярных изданий, в которых рассматривался данный топоним. Поле *карта* показывает местонахождение топонима на географической карте: при указании координат объекта система автоматически формирует картографический фрагмент, содержащий топоним. База данных может быть дополнена иллюстрациями: схемами, фотографиями (поле *иллюстрации*).

б) База данных топонимии Татарстана, разрабатывается Институтом языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (Казань). Структура базы данных включает следующие информационные поля: топоним, транскрипция топонима, варианты названия, вид называемого объекта, административная и географическая привязка, географические координаты, легенды (сведения об объекте, а также его названии, зафиксированные в ходе сбора материала, в том числе народно-этимологическая интерпретация топонима, использование объекта в хозяйственной деятельности населения, особенности его расположения, связанные с ним традиции и т.д.), паспортизация (включает данные об информанте, собирателе, времени и месте записи топонима, сведения о знаменитых жителях) (Хисамов 2016: 390–393). Разработчиками предполагается озвучивание топонима.

в) Автоматизированная геоинформационная система этимологизированных географических названий Республики Коми разрабатывается Лабораторией географических названий Республики Коми, при Научно-исследовательском секторе Сыктывкарского государственного университета. База данных имеет следующую структуру: топоним, вид объекта, язык

происхождения, этимология, географическая привязка топонимов (по админис-трагивным единицам – до уровня сельсоветов), географические координаты (с точностью  $\pm 2'$ , относительно объектов более широкой известности), информатор (Афанасьев 2014: 208).

г) База данных ойконимии Республики Мордовия, созданная с целью изучения истории мордовского народа включает такие поля как название населенного пункта, тип поселения (город, рабочий поселок, село, деревня, поселок, железнодорожная станция или разъезд), старое название, сведения по переименованию населенного пункта, этимология названия, неофициальное название, привязка к месту (река, речка, озеро и другие водные объекты, находящиеся рядом с населенным пунктом) (Калашникова, Козлова 2016: 3).

Отметим, что кроме топонимических баз данных разрабатываются и географические базы данных, которые включают все пространственные объекты: как именованные, так и неименованные с указанием всех пространственных данных (ширина, длина, высота, численность населения, географические координаты и пр.). Например, базы данных муниципальных районов Республики Мордовии (Лексина, Рычкова, Федотова, Ивлиева 2020). Такие базы данных являются хорошим источником для создания топонимических баз данных.

### *3. Картографирование топонимов*

Картография предоставляет возможность отображения и исследования пространственного расположения объектов. Топонимы являются объектами, которым присущи свойства территориальной и пространственной ориентации. Поэтому интеграция топонимики и картографии является закономерным явлением и сама привязка географических названий к географическим картам открывает для исследователей большие возможности, поскольку «ключ к пониманию топонимов чаще всего находится в закономерностях географических» (Жучкевич 1968: 29).

В отечественной топонимике обоснование практической необходимости исследования топонимических территориальных систем на основе применения картографии было поднято Е. М. Поспеловым (Поспелов 1971).

Среди более поздних публикаций в аспекте применения методов картографии в топонимике следует отметить работы Х. Л. Ханмагомедова (1991; 2011), О. Е. Афанасьева (2007) и др.

Основная задача топонимического картографирования – картографическое и единовременное изображение топонимической системы. Результатом такого взаимопроникновения являются топонимические карты с иллюстрацией языковых ареалов, распределения топонимических структур того или иного региона в тесной связи с географической средой и этноязыковым составом населения той или иной территории (Ханмагомедов 2011: 130).

Развитие информационных технологий выдвигает необходимость привлечения к целям и задачам топонимо-географических исследований новейших геоинформационных технологий, в частности геоинформационных систем (ГИС), позволяющих создавать сложные базы данных с привязкой к электронным картам.

Одной из первых работ в этом ключе в России явилась работа сотрудников Республиканского государственного учреждения «Научно-технический центр автоматизированной геоинформационной кадастровой системы Республики Коми». Ими были разработаны технология и специализированные программные средства по

слиянию топонимической базы данных АИПС ЭГН РК и базы данных ГИС векторной электронной карты Республики Коми, что позволило создать ГИС «Географические названия» Республики Коми (Афанасьев, Гавердовский, Кузиванова 2001).

Л. Г. Калашниковой и О. О. Козловой проведено топонимическое картографирование территории Мордовии на базе системы Arcgis (Калашникова, Козлова 2016). Проведенное авторами исследование дало возможность выявить процесс формирования ойконимии региона, проследить историю мордовского края.

На платформе ГИС ArcView на Украине разработаны банк данных «Топонимия Украины» и региональный банк данных «Днепропетровская область Украины» (Афанасьев 2007).

### **Результаты и обсуждение**

На основе изучения существующих классификаций топонимов и опыта создания аналогичных баз данных, нами определена структура топонимической базы данных Республики Башкортостан. Наша структура базы данных географических названий включает лингвистические и внелингвистические поля.

Лингвистические поля содержат:

топоним на русском языке,

топоним на башкирском языке,

класс объекта,

подкласс объекта (тип объекта),

этимология,

вариант названия объекта (бытующий в языке местного населения),

тип словообразования,

характер номинации,

документация.

внелингвистические поля:

административная привязка,

географические координаты,

историко-культурный контент,

иллюстративный контент.

### **Лингвистические поля**

*Класс объекта* на данном этапе создания базы данных включает ойконимы, гидронимы, оронимы, агроонимы, дримонимы. В дальнейшем он будет расширен за счет накопления топонимических данных, в первую очередь предполагается включить годонимы, поскольку имеется изданный словарь-справочник названий улиц городов Республики Башкортостан (Хисамитдинова, Сиразитдинов, Суфьянова 2009).

*Подкласс объекта* включает типы объектов:

для ойконимов: город, деревня, поселок, село, усадьба, хутор, разъезд;

для оронимов: вершина, возвышенность, гребень, гора, камень, курган, пещера, скала, склон, холм, хребет, овраг и др.;

для гидронимов: река, речка, ручей, озеро, болото, пруд, родник, водопад, перекат и др.;

для агроонимов: поле, опушка и др.;

для дримонимов: лес, роща, бор, урочище, лесосека и др.

Таким образом в базе данных микропонимы не выделяются в отдельный класс.

Отнесенность топонима к разряду «микро» определяется типом объекта (камень, родник, колодец, опушка, овраг и т.д.)

*Этимология* включает научное раскрытие значения топонима с указанием из какого языка интерпретируется смысловое значение данного названия.

*Вариант названия объекта* заполняется в случае бытования в языке местного населения официально не принятого или измененного названия объекта. Такие названия часто встречаются например, в ойконимии: д. *Акжуза – Юлдаш*, с. *Саитбаба – Мырзакай* и др. Причины такого двойного названия следует раскрывать в поле *историко-культурного контента*.

*Тип словообразования* раскрывает какими лингвистическими способами образован топоним (лексический, семантический, фонетический, морфологический, синтаксический, усечение, комбинированный). Отсутствие конкретных моделей для каждого типа объясняется тем, что по данному полю предполагается поиск. Учет же всех реализуемых моделей усложнит данный процесс.

*Характер номинации*: (признаки географического объекта, межобъектные отношения, отношения человека и общества).

*Документация* содержит ссылку на официальные источники, в которых зафиксированы топонимы. В случае когда для географического объекта название вводится впервые, в частности для малых географических объектов, это поле включает данные об информанте, собирателе, времени и месте записи топонима.

### **Внелингвистические поля**

*Административная привязка* включает указание района и сельского совета на территории которого находится объект. В случае когда объект располагается на территории нескольких административных единиц, указываются только районы. Учитывая непостоянство административных границ и наименований самих территориальных образований, составители каталогов и баз топонимических данных отмечают ненадежность привязки географических объектов к современным административным делениям регионов (Гордова 2019: 3). При наличии географических координат оно кажется и лишним, однако данное поле включено для более наглядной ориентации рядовыми пользователями, в особенности в туристских целях. Данное поле должно находиться под постоянным контролем лиц, сопровождающих базу топонимических данных для своевременного внесения изменений.

*Географические координаты* задают географическую широту и долготу объекта. Для географических объектов, занимающих значительную площадь (населенный пункт, поле, опушка, лес, роща, болото, озеро), ими будут координаты центров, для линейных объектов (рек, хребтов) следует указывать координаты двух концов объекта.

*Историко-культурный контент* включает ссылки на тексты исторического, фольклорного характера, касающиеся или связанные с рассматриваемым географическим объектом. Это, с одной стороны, позволит выявить время и обстоятельства возникновения топонима, с другой стороны, будет актуальным для патриотического воспитания молодежи, привлечения туристов, создания имиджа местности и района.

*Иллюстративный контент* базы данных может включать схемы, рисунки, фотографии географических объектов.

Поля топоним на русском языке, топоним на башкирском языке, класс объекта, подкласс объекта, тип словообразования, характер номинации являются параметрами

организации поиска базы данных, например, если нужно отобрать для просмотра только названия хребтов, рек или все топонимы по типу словообразования.

Приведем пример содержания некоторых полей базы данных:

Топоним на русском языке: Мағаш;

Топоним на башкирском языке: Мағаш;

Класс объекта: ороним;

Подкласс объекта: хребет;

Этимология: от назв. горы Мағаш (по Дж. Киекбаеву, название угор. (венг.) происхождения, означающее «высокий»);

Тип словообразования: лексический;

Характер номинации: признак географического объекта;

Документация: Карта БАССР 1981 г.;

Административная привязка: Архангельский район Республики Башкортостан;

Географические координаты: 54°17'29" с. ш. 56°38'12" в. д.

На данном этапе созданы предварительные реестры ойконимов, гидронимов и оронимов Республики Башкортостан, общим объемом в 11184 единиц: ойконимы – 4550 единиц, гидронимы – 3601 единица, оронимы – 3033 единиц. Предстоит большая работа по составлению полного реестра гидронимов и оронимов РБ. Так по данным Водного реестра РФ гидронимов в республике насчитывается более 12 тыс. объектов.

Определены географические координаты для 600 топонимов (по 200 топонимам на класс).

Заполнены этимологические составляющие базы данных для 3000 топонимов (по 1000 из каждого класса). В существующих словарях-справочниках представлены этимологии, но не все географические объекты этимологизированы полностью. Значения некоторых топонимов на сегодня остаются затемненными. Этимология ойконимии представлена в наилучшем уровне: этимологизированы все топонимы, неуверенная этимологизация составляет 1,01%. По гидронимам отсутствие этимологии составляет 3,4%, неуверенно этимологизированы 10,6%. По оронимам не этимологизированы 7,4%. Как видно, предстоит работа в раскрытии этимологии.

### **Заключение**

Впервые разработана структура базы данных топонимии Республики Башкортостан, начат сбор топонимов, классификация объектов и определение их геолокаций, заполнение базы данных.

Разрабатываемая топонимическая база данных и дальнейшее соединение ее с картографией, внедрение базы в ГИС представит несомненный интерес для лингвистов, будет иметь и большое прикладное значение, в особенности для туризма. Географические объекты Республики Башкортостан, представленные на карте с указанием природных, культурно-исторических, лингво-этнических и инфраструктурных особенностей, будут способствовать формированию туристской привлекательности республики.

### **Сокращения**

АИПС ЭГН РК: Автоматизированная геоинформационная система этимологизированных географических названий Республики Коми.

Башкирская АССР – Башкирская Автономная Советская Социалистическая Республика.

ВУА – Военно-ученый архив.  
ГИС – Геоинформационная система.  
ГВР – Государственный водный реестр.  
НА РБ – Национальный архив Республики Башкортостан (г. Уфа).  
РГАДА – Российский государственный архив древних актов (г. Москва).  
РГВИА – Российский государственный военно-исторический архив (г. Москва).  
РГИА – Российский государственный военно-исторический архив (г. Санкт-Петербург).  
РНБ – Российская национальная библиотека (г. Санкт-Петербург).  
РГБ – Российская государственная библиотека (г. Москва).

### Литература

- Административно-территориальное устройство Республики Башкортостан: Справочник. – Уфа : Китап, 2017. – 472 с.
- Афанасьев А. П., Гавердовский В. С., Кузванова Н. С.* Автоматизированная геоинформационная система этимологизированных географических названий Республики Коми // Вестник Сыктывкарского университета. Сер. 1. Вып. 4. 2001, С. 207-211.
- Афанасьев О. Е.* Картография и топонимика: методология регионального подхода к изучению // Псковский регионологический журнал. №4, 2007. С. 99-110.
- Басик С. Н.* Общая топонимика. Учебное пособие для студентов географического факультета. – Минск, 2006. – 197 с.
- Википедия – свободная энциклопедия <http://ru.wikipedia.org> (дата обращения 10.20.2020).
- Воробьева И. А.* Русская топонимия средней части бассейна Оби. – Томск: Изд-во ТГУ, 1973. – 247 с.
- Воробьева И. А.* Еще раз о термине «микротопонимия» // Языки и топонимия Сибири. Томск, 1972. Вып. 5. С. 7–13 с.
- ВСООГШ: военно-статистические обозрения офицеров Генерального штаба (РГВИА, фонды ВУА, 414).
- Галкин И. С.* Марий ономастика: Краеведлан польшп. – Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 1997. – 104 с.
- ГВР: Государственный водный реестр. URL: <http://textual.ru/gvr> (дата обращения: 08.10.2021).
- Гордова Ю. Ю.* Карточка топонима в информационной системе «Топонимия России» // Филологические науки. Вопросы теории и практики/ Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (42): в 3-х ч. Ч. II. С. 58–61.
- Гордова Ю. Ю.* Структурирование ономастического материала и создание каталога имен собственных отдельного региона (на примере списка топонимов Рязанской области) // Филология: научные исследования. № 1, 2019, С. 1–12.
- Жучкевич В. А.* Общая топонимика. – Минск: Вышэйша школа, 1968. – 432 с.
- Калашиникова Л. Г., Козлова О. О.* Создание электронных топонимических карт территории Мордовии // Огарёв-Online. 2016. №16 (81). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sozdanie-elektronnyh-toponimicheskikh-kart-territorii-mordovii> (дата обращения: 23.09.2021).
- Камалов А. А.* Башкирская топонимия. – Уфа: Китап, 1994. – 304 с.

*Карпенко Ю. А.* Топонимия Буковины: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / АН УССР, Отделение литературы, языка и искусствоведения. – Киев, 1967. – 51 с.

*Крюкова А. С.* Семантический и словообразовательный анализ микротопонимии Приуралья // Ономастика Поволжья. Ульяновск, 1969. С. 208–212.

*Лексина О. Д., Рычкова О. В., Федотова Ю. А., Ивлиева Н. Г.* Формирование базы пространственных данных отдельного муниципального района // Огарёв-Online. 2020. № 10 (147). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-bazy-prostranstvennyh-dannyh-otdelnogo-munitsipalnogo-rayona> (дата обращения: 02.10.2021).

*Лепехин И. И.* Дневные записки путешествия доктора и Академии наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства... – Санкт-Петербург: При Имп. Акад. наук, 1771–1805. (Ч.1): ... 1768 и 1769 году. 1771. – 537 с.; (Ч.2): ... в 1770 году. 1772. – 338 с.; Ч. 3: ... в 1771 году. 1780. – 376 с.; Ч. 4: ... в 1772 году. 1805. – 458 с.

*Мартыненко И. А.* Испаноязычные топонимы США: Монография. – Тамбов: ООО «Консалтинговая компания Ююком», 2018. – 105 с.

МИБ1 Материалы по истории Башкортостана. Оренбургская экспедиция и башкирские восстания 30-х годов XVIII в. / Сост. Н. Ф. Демидова, под ред. Н. В. Устюгова. – Уфа: Китап, 2002. – 784 с.

МИБ2: Материалы по истории Башкортостана. Том II / Авт.-сост. А. П. Чулошников; отв. ред. Ю. М. Абсалямов, И. М. Васильев. – Уфа: Полиграфдизайн, 2019. – 648 с.

МИБАССР 1: Материалы по истории Башкирской АССР. Башкирские восстания в XVII и первой половине XVIII вв. / Сост., отв. ред. А. П. Чулошников. Ч. I: – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1936. – 632 с.

МИБАССР 2: Материалы по истории Башкирской АССР. Экономические и социальные отношения в Башкирии в первой половине XVIII в. / Сост. Н. Ф. Демидова, под ред. Н. В. Устюгова, отв. ред. Б. Д. Греков. Т. III. – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1949. – 692 с.

МИБАССР 3: Материалы по истории Башкирской АССР. Экономические и социальные отношения в Башкирии и управление Оренбургским краем в 50–70-х годах XVIII в. / Сост. Н. Ф. Демидова, под ред. А. Н. Усманова, отв. ред. Н. В. Устюгов. Т. IV. Ч. I. – М.: Изд-во АН СССР, 1956. – 494 с.; Т. IV. Ч. II. – М.: Изд-во АН СССР, 1956. – 494 с.

МИБАССР 4: Материалы по истории Башкирской АССР. Башкирия в последней четверти XVIII века / Сост. Н. Ф. Демидова, под ред. С. М. Васильева, отв. ред. Н. В. Устюгов. М.: Изд-во АН СССР, 1956. 784 с.

МГМОГ: Материалы Генерального межевания Оренбургской губернии: экономические примечания, межевые книги, спорные дела и др. (РГАДА, фонды 1324, 1355).

*Мурзаев Э. М.* Очерки топонимики. – М.: Мысль, 1974. – 382 с

*Названова М. А., Ивлиева Н. Г.* О создании картографического обеспечения экскурсионного маршрута // Огарёв-Online. 2019. №15 (136). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-sozdanii-kartograficheskogo-obespecheniya-ekskursionnogo-marshruta> (дата обращения: 30.09.2021).

*Николаев И. С.* Географическая терминология в базе данных по топонимии Ингерманландии // Структурная и прикладная лингвистика. № 11. 2015. С.161–167.

*Никонов В. А.* Введение в топонимику. – М.: Наука, 1965. – 180 с.

*Паллас П. С.* Описание растений Российского государства с их изображениями, / По всевысочайшему повелению, и на иждивении ея императорского величества, изданное П.С.Палласом; С рукописного сочинения перевел Василий Зуев. СПб.: Имп. тип., 1786. Ч. 1. 214 с.

- Подольская Н. В.* О развитии отечественной топонимической терминологии // Развитие методов топонимических исследований. – М.: Наука, 1970. С. 46–55.
- Поспелов Е. М.* Топонимика и картография. – М.: Мысль, 1971. – 256 с.
- Рычков П. И.* Топография оренбургская: то есть: обстоятельное описание Оренбургской губернии, / Сочиненное коллежским советником и Императорской Академии наук корреспондентом Петром Рычковым. СПб.: При Имп. Акад. наук, 1762. Ч. 1. 1762. – 331 с.; Ч. 2. 1762. – 262 с.
- Рычков П. И.* Лексикон или словарь топографический Оренбургской губернии (Текст). Оренбург: (б. и.), 1776. (Ч. 1): (А–Л). 1776. 383 с.; (Ч. 2): (М–Я). 1777. 285 с. // РГБ. Рукописный отдел. Ф. 313 (Федорова А. К.). Д. 17 (1–2).
- Латыпова З. Б., Сиразитдинов З. А., Хисамитдинова Ф. Г.* Русско-башкирский словарь-справочник горных объектов Республики Башкортостан (<http://mfbl2.ru/mfbl/bashlex>) (дата обращения: 10.10.2019).
- Сарайкина С. В., Сотова Л. В.* Использование топонимики в формировании туристского образа регионов финно-угорского пространства России // Финно-угорский мир. № 2 (19), 2014. С. 117–121.
- СРИОРФ: О Стратегии развития информационного общества в Российской Федерации на 2017–2030 годы. Указ Президента Российской Федерации от 09.05.2017 г. № 203 (электронный ресурс). URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/41919> (дата обращения: 08.10.2021).
- СТРБ: Словарь топонимов Республики Башкортостан / Сост. А. А. Камалов и др. – Уфа: Китап, 2002. – 253 с.
- Суперанская А. В.* Микротопонимия, микротопонимия и их отличия от собственно топонимии // Микротопонимия. М., 1967. С. 31–39.
- Суперанская А. В.* Общая теория имени собственного: – М.: Наука, 1973. – 366 с.
- Фролов Н. К.* Статус микротопонимии в системе топонимии // Вопросы ономастики. Свердловск, 1982. С. 22–31.
- Ханмагомедов Х. Л.* Географические направления прикладной топонимики // Вестник Удмуртского университета. Серия «Биология. Науки о Земле», № 3, 2011, С. 123–131.
- Ханмагомедов Х. Л.* Топонимическое картографирование – новое направление в советской картографии // Экологическое картографирование на современном этапе. Кн. 2. Л., 1991. С. 57–59.
- Хисамитдинова Ф. Г.* Названия башкирских населенных пунктов XVI–XIX вв. – Уфа: Информреклама, 2005. – 280 с.
- Хисамитдинова Ф. Г., Сиразитдинов З. А.* Русско-башкирский словарь водных объектов Республики Башкортостан. – Уфа: Китап, 2005. – 256 с.
- Хисамитдинова Ф. Г., Шакуров Р. З., Сиразитдинов З. А., Юлдашбаев Ю. Х.* Русско-башкирский словарь-справочник названий населенных пунктов Республики Башкортостан. – Уфа: Китап. 2001. – 320 с.
- Хисамитдинова Ф. Г., Сиразитдинов З. А., Суфьянова Н. Ф.* Русско-башкирский словарь-справочник названий улиц городов Республики Башкортостан. – Уфа: Китап, 2009. – 312 с.
- Хисамов О. Р.* Из опыта создания электронной картотеки топонимов Республики Татарстан // Татарское языкознание в контексте евразийской гуманитарной науки: материалы Международной научно-практической конференции. – Казань, 2016. С. 389–393.
- Черняховская Е. М.* История топонимики в СССР: (учебное пособие). – М.: АН СССР, 1967. С. 12–14.

*Шакуров Р. З.* Топонимия бассейна реки Демы: автореф. дисс... канд. филол. наук. – М., 1973. 23 с.

*Щербак А. С.* Региональная ономастика в когнитивном аспекте: монография. – Тамбов. 2008. – 197 с.

ЭБ: Энциклопедия Башкортостана <http://wiki02.ru/> (дата обращения 10.20.2020).

### References

Administrative-territorial structure of the Republic of Bashkortostan: Guide. (2017) – Ufa : Kitap, 2017. – 472 p. (in Russian)

Afanashev A. P., Gaverdovsky V. S., Kuzivanova N. S. (2001) Automated geoinformation system of etymologized geographical names of the Komi Republic // Bulletin of Syktyvkar University. Ser. 1. Issue 4. 2001, pp. 207-211. (in Russian)

Afanashev O. E. (2007) Cartography and toponymy: methodology of a regional hike to study // Pskov Regionological Journal. No. 4, 2007. pp. 99-110. (in Russian)

Basik S. N. (2006) General toponymy. Textbook for students of the Faculty of Geography. – Minsk, 2006 – 197 p. (in Russian)

Wikipedia - free encyclopedia <http://ru.wikipedia.org> (date of reference 10.20.2020).

Vorobyeva I. A. (1973) Russian toponymy of the middle part of the Ob basin. – Tomsk: Publishing House of TSU, 1973. – 247 p. (in Russian)

Vorobyova I. A. (1972) Once again about the term «microtoponymy» // Languages and toponymy of Siberia. Tomsk, 1972. Issue 5. pp. 7-13 p. (in Russian)

VSOOGS: Military statistical reviews of officers of the General Staff (RGVIA, VUA Funds, 414). (in Russian)

Galkin I. S. (1997) Mari onomastics: Local historian polysh. – Yoshkar-Ola: Mari book savyktysh, 1997. – 104 p. (in Russian)

GWR: State Water Register. URL: <http://textual.ru/gvr> (accessed: 08.10.2021). (in Russian)

Gordova Yu. (2014) Toponym card in the information system «Toponymy of Russia» // Philological sciences. Questions of theory and practice/ Tambov: Diploma, 2014. No. 12 (42): in 3 ch. II. C. 58-61. (in Russian)

Gordova Yu. (2019) Structuring onomastic material and creating a catalog of proper names of a separate region (on the example of a list of toponyms of the Ryazan region) // Philology: scientific research. No. 1, 2019, pp. 1-12. (in Russian)

Zhuchkevich V. A. (1968) General toponymy. – Minsk: Higher School, 1968. – 432 p. (in Russian)

Kalashnikova L. G., Kozlova O. O. (2016) Creation of electronic toponymic maps of the territory of Mordovia // Ogarev-Online. 2016. No.16(81). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sozdanie-elektronnyh-toponimicheskikh-kart-territorii-mordovii> (accessed: 09/23/2021). (in Russian)

Kamalov A. A. (1994) Bashkir toponymy. – Ufa: Kitap, 1994. - 304 p. (in Russian)

Karpenko Yu. A. (1967) Toponymy of Bukovina: Autoref. dis. ... Doctor of Philology / Academy of Sciences of the Ukrainian SSR, Department of Literature, Language and Art History. – Kiev, 1967. – 51 p. (in Russian)

Kryukova A. S. (1969) Semantic and word-formation analysis of the microtoponymy of the Urals // Onomastics of the Volga region. Ulyanovsk, 1969. pp. 208-212. (in Russian)

Leksina O. D., Rychkova O. V., Fedotova Yu. A., Ivlieva N. G. (2020) Formation of a

spatial data base of a separate municipal district // Ogarev-Online. 2020. No. 10 (147). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-bazy-prostranstvennyh-dannyh-otdelnogo-munitsipalnogo-rayona> (accessed: 02.10.2021). (in Russian)

Lepkhin I. I. (1971-1972) Day notes of the travels of Doctor and Academy of Sciences associate Professor Ivan Lepkhin in different provinces of the Russian state... - St. Petersburg : At Imp. Academy of Sciences, 1771-1805. (Part 1): ... 1768 and 1769. 1771– - 537 p.; (Part 2): ... in 1770. 1772– - 338 p.; Part 3: ... in 1771. 1780– - 376 p.; Part 4: ... in 1772. 1805– - 458 p. (in Russian)

Martynenko I. A. (2018) Spanish-language toponyms of the USA: Monograph. - Tambov: LLC «Consulting company Yukom», 2018. - 105 p. (in Russian)

IIB1 Materials on the history of Bashkortostan. (2002) The Orenburg expedition and the Bashkir uprisings of the 30s of the XVIII century / Comp. N. F. Demidov, edited by N. V. Ustyugov. – Ufa: Kitap, 2002. – 784 p. (in Russian)

MIB2: Materials on the history of Bashkortostan. (2019) Volume II / Author-comp. A. P. Chuloshnikov; ed. Yu. M. Absalyamov, I. M. Vasiliev. – Ufa : Polygraph Design, 2019. – 648p. (in Russian)

MIBASSR 1: Materials on the history of the Bashkir ASSR. Bashkir uprisings in the XVII and the first half of the XVIII centuries / Comp., ed. A. P. Chuloshnikov. Ch. I: – M.; L.; Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1936. – 632 p. (in Russian)

MIBASSR 2: Materials on the history of the Bashkir ASSR. Economic and social relations in Bashkiria in the first half of the XVIII century / Comp. N. F. Demidova, ed. by N. V. Ustyugov, ed. by B. D. Grekov, Vol. III. – M.; L.: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1949. -692 p. (in Russian)

MIBASSR 3: Materials on the history of the Bashkir ASSR. Economic and social relations in Bashkiria and the management of the Orenburg Region in the 50-70s of the XVIII century. / Comp. N. F. Demidova, ed. by A. N. Usmanov, ed. by N. V. Ustyugov, Vol. IV. Ch. I. – M.: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1956. – 494 p.; Vol. IV. Ch. II. – M.: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1956. – 494 p. (in Russian)

MIBASSR 4: Materials on the history of the Bashkir ASSR. Bashkiria in the last quarter of the XVIII century / Comp. N. F. Demidova, ed. by S. M. Vasiliev, ed. by N. V. Ustyugov. M.: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1956. 784 p. (in Russian)

MGMOG: Materials of the General Surveying of the Orenburg province: economic notes, boundary books, disputed cases, etc. (RGADA, funds 1324, 1355). (in Russian)

Murzaev E. M. (1974) Essays on toponymy. – M.: Thought, 1974. – 382 p. (in Russian)

Named M. A., Ivlieva N. G. On the creation of cartographic support for the excursion route // Ogarev-Online. 2019. No.15 (136). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-sozdanii-kartograficheskogo-obespecheniya-ekskursionnogo-marshruta> (accessed: 30.09.2021). (in Russian)

Nikolaev I. S. (2015) Geographical terminology in the database on toponymy of Ingermanlandia // Structural and applied Linguistics. No. 11. 2015. pp.161–167. (in Russian)

Nikonov V. A. (1965) Introduction to toponymy. – Moscow: Nauka, 1965. – 180 p. (in Russian)

Pallas P. S. (1978) Description of the plants of the Russian state with their images, / By the most exalted command, and dependent on her Imperial Majesty, published by P. S. Pallas; Translated from a handwritten essay by Vasiley Zuev. SPb. : Imp. type., 1786. Part 1. 214 p. (in Russian)

- Podolskaya N. V. (1970) On the development of domestic toponymic terminology // Development of methods of toponymic research. – M.: Nauka, 1970. pp. 46-55. (in Russian)
- Pospelov E. M. (1971) Toponymy and cartography. – M.: Mysl, 1971. – 256 p. (in Russian)
- Rychkov P. I. (1762) Orenburg topography : that is: a detailed description of the Orenburg province, / Composed by the collegiate adviser and the Imperial Academy of Sciences correspondent Peter Rychkov. SPb.: At Imp. Academy of Sciences, 1762. Part 1. 1762. – 331 p.; Part 2. 1762. – 262 p. (in Russian)
- Rychkov P. I. Lexicon or topographical dictionary of Orenburg province (Text). Orenburg : (B. I.), 1776. (Part 1): (A–L). 1776. 383 p.; (Part 2): (M–Ya). 1777. 285 p. // RGB. Manuscript department. F. 313 (Fedorova A. K.). D. 17 (1-2). (in Russian)
- Latypova Z. B., Sirazitdinov Z. A., Hisamitdinova F. G. Russian-Bashkir dictionary-directory of mountain objects of the Republic of Bashkortostan (<http://mfb12.ru/mfbl/bashlex>) (date of application: 10.10.2019). (in Russian)
- Saraikina S. V., Sotova L. V. (2014) The use of toponymy in the formation of the tourist image of the Finno-Ugric regions of Russia // Finno-Ugric world. No. 2 (19), 2014. pp. 117-121.
- SRIORF: On the Strategy for the Development of the Information Society in the Russian Federation for 2017-2030. Decree of the President of the Russian Federation No. 203 of 09.05.2017 (electronic resource). URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/41919> (accessed: 08.10.2021). (in Russian)
- STRB: Dictionary of toponyms of the Republic of Bashkortostan / Comp. A. A. Kamalov et al. - Ufa: Kitap, 2002. - 253 p. (in Russian)
- Superanskaya A.V. (1967) Microtoponymy, microtoponymy and their differences from toponymy proper // Microtoponymy. M., 1967. pp. 31-39. (in Russian)
- Superanskaya A.V. (1973) General theory of proper names: - M.: Nauka, 1973. - 366 p. (in Russian)
- Frolov N. K. (1982) Statute of microtoponymy in the system of toponymy // Questions of onomastics. Sverdlovsk, 1982. pp. 22-31. (in Russian)
- Khanmagomedov H. L. (2011) Geographical directions of applied toponymy // Bulletin of the Udmurt University. The series «Biology. Earth Sciences», No. 3, 2011, pp. 123-131. (in Russian)
- Khanmagomedov H. L. (1991) Toponymic mapping – a new direction in Soviet cartography // Ecological mapping at the present stage. Book 2. L., 1991. pp. 57-59. (in Russian)
- Hisamitdinova F. G. (2005) Names of Bashkir settlements of the XVI–XIX centuries – Ufa: Informreklama, 2005. – 280 p. (in Russian)
- Hisamitdinova F. G., Sirazitdinov Z. A. (2005) Russian-Bashkir dictionary of water bodies of the Republic of Bashkortostan. – Ufa: Kitap, 2005. – 256 p. (in Russian)
- Khisamitdinova F. G., Shakurov R. Z., Sirazitdinov Z. A., Yuldashbayev Yu. Kh. (2001) Russian-Bashkir dictionary-directory of names of settlements of the Republic of Bashkortostan. – Ufa: Kitap. 2001. – 320 p. (in Russian)
- Hisamitdinova F. G., Sirazitdinov Z. A., Sufyanova N. F. (2009) Russian-Bashkir dictionary-directory of street names of cities of the Republic of Bashkortostan. – Ufa: Kitap, 2009. -312 p. (in Russian)
- Khisamov O. R. (2016) From the experience of creating an electronic file of toponyms of the Republic of Tatarstan // Tatar linguistics in the context of the Eurasian humanities: materials of the International scientific and Practical Conference. - Kazan, 2016. pp. 389-393. (in Russian)
- Chernyakhovskaya E. M. (1967) The history of toponymy in the USSR: (textbook). - M.:

USSR Academy of Sciences, 1967. pp. 12-14. (in Russian)

Shakurov R. Z. (1973) Toponymy of the Dema River basin: abstract. diss... Candidate of Philology. - M., 1973. 23 p. (in Russian)

Shcherbak A. S. (2008) Regional onomastics in cognitive aspect: monograph. - Tambov. 2008– - 197 p. (in Russian)

EB: Encyclopedia of Bashkortostan <http://wiki02.ru/> (accessed 10.20.2020). (in Russian)